

✖ Søger man på nettet efter fotoemner, vil man uvægerligt falde over en masse engelske udtryk – og hvad betyder de lige på dansk?

Ja, nogle af dem har ikke nogen dansk oversættelse og andre har.

Her har jeg samlet en række engelske fotoudtryk, og selvom de er opstillet alfabetisk, vil det nok være nemmere at *søge*. Det gør du ved at bruge browserfunktionen *Find på siden*, som normalt kaldes frem med **Ctrl-F**. På Mac er det **⌘-F**.

Ved nogle ordene er der kort forklaring eller et link, der peger på en uddybning i en artikel på Teknikalt.

Har du kommentarer eller forslag til nye ord, som tilføj en kommentar.

Engelsk	Dansk	Note
Aberration	Abarration	Forvrængning af billedet pga. begrænsninger i optikken.
Acquire	Import af billeder fra kamera	
AF, Auto Focus	Autofokus	Se evt. artiklen Hvad er autofokus og afstandsmåling?
AF Assist	Autofokus hjælpelys	
AF Servo, Continuous Focus, Follow Focus	AF-C, følgefokus	Funktion hvor autofokus låses fast på et emne i bevægelse.
Anti Aliasing	Anti-aliasing	Udglatning pixelerede former.
Anti Shake, Image Stabilization (IS), Share Reduction (SR)	Billedstabilisering	Billedstabilisering kan enten være indbygget i kamera eller optik. Se evt. artiklen Hvad er stabilisering?
Aperture	Blænde, blændeåbning	Se evt. artiklen Hvad er brændvidde og blænde?
Aperture Priority	Blændeprioritering	Se evt. artiklen Hvad er kamera-automatik?
APS-C	APS-C	Sensorstørrelse der er ca. halvt så stor som Full Frame. Se evt. artiklen Hvad er en sensor?
Artifact	Artefakt	Forvrængninger i billedet der er opstået af fx kompression.
Aspect Ratio	Billedproportion	Forholdet mellem antallet af pixels vandret og lodret. Små kameraer har ofte 4:3, men DSLR har 3:2.
Average Metering	Gennemsnitsmåling	Målemetode for lysmåler. Se evt. artiklen Hvad er en lysmåler?
AWB (Auto White Balance)	Automatisk hvidbalance	Se evt. artiklen Hvad er farvetemperatur og hvidbalance?
Backlight	Modlys	Se evt. artiklen Hvad er en lysmåler?
Barrel Distortion	Barrel Distortion	Tøndeformet optisk forvrængning især ved billigere optikker
Batch Scan	Batchskanning	Skanning af flere billed på en gang
Bit	Bit	Den mindste digitale enhed. Otte bit udgør én byte.
Blocked Shadows	Sorte skygger	Skygger uden detaljer.
Blowout	Udbrændte højlys	Hvide områder uden detaljer.
Blur	Sløret	
Bokeh	Bokeh	Japansk udtryk der betyder "slør" eller "dis". Bruges om en uskarp for- eller baggrund, som især opnås med DSLR med stor blændeåbning længere optikker.
Bracketing	Bracketing	Funktion der muliggør at optage en serie billeder, der eksponeres forskelligt. Enten kan det bedste skud anvendes direkte eller billederne kan kombineret til et HDR-billede.
Buffer Memory	Hukommelsesbuffer	Bufferen gemmer optagelsen indtil den lagres på SD-kortet.
Burst mode, Continuous Mode	Burst mode	Tilstand hvor der laves en serie optagelser.
Burst Rate	Burst rate	Antal optagelser der kan gemmes i hukommelsesbufferen. <i>Burst speed</i> er hastigheden – fx angivet som billeder pr. sekund.
Card Reader/Writer	Kortlæser	
CCD, CMOS	CCD, CMOS	Forskellige sensorteknologier.
Color Depth	Farvedybde	Antal mulige farver sensoren kan registrere.
Color Temperature	Farvetemperatur	Se evt. artiklen Hvad er farvetemperatur og hvidbalance?
Composition	Komposition	
Compression	Kompression	Se evt. artiklen Hvad er JPG?
Crop Factor	Crop-faktor	Se evt. artiklen Hvad er et full frame DSLR?
Depth of Field (DOF)	Dybdeskarphe	Se evt. artiklen Hvad er dybdeskarphe?
Digital Zoom	Digital zoom	Zoom hvor billedet blot beskæres i kameraet. Modsat: optisk zoom.
DPI (Dots per Inch)	DPI	Prikker pr. tomme – et udtryk for printeropløsning.
DSLR (Digital Single Lens Reflex)	DSLR, digitalt spejlreflekskamera	
Dynamic Range	Eksponeringsspillerum	Spændet mellem det lyseste og det mørkeste område sensoren kan registrere. Øjet kan registre langt flere farvenuancer og lysintensiteter end selv den bedste sensor.
Electronic Viewfinder (EVF)	Elektronisk søger	

Engelsk-dansk foto-ordbog

EXIF (Exchangeable Image File)

Exposure
Exposure Compensation
F-Stop (Aperture)
File Format
Firmware
Focal Length
Four Thirds (4/3)

Fringing

Frontlight
Geotag
HDR, HDRi
Highlights
Histogram
Hot Shoe
ISO

JPEG, JPG
Lag Time, shutter lag
Lens
Lossy
Megapixel
Monopod
Motion blur
Noise
Noise Reduction
Non-loss, lossless
Optical Zoom
Overexposure
Pincushion Distortion
Pixel
Pixelization
RAW

Red Eye
Red Eye Reduction
Remote Capture
Resolution
Saturation
SD Card
Sensitivity
Shutter
Shutter Priority
Shutter speed
Selftimer
Scene Mode
SLR (Single-Lens-Reflex)
Spot Metering

Thumbnails
Tripod
TWIN

Underexposure
Viewfinder
Vignetting
Watermark
White Balance

EXIF

Eksposering
Eksposeringskompensation
Blændetrin
Filformat
Firmware
Brændvidde
Four Thirds

Fringing, Farveslør

Medlys
Geotag
HDR
Højlys
Histogram
Blitz-sko
ISO

Komprimeret billedformat
Forsinkelsesfaktor
Optik, objektiv, linse
Tabsgivende komprimering
Megapixel
Et-benet stativ
Bevægelsesslør
Billedstøj, digital støj
Støjreduktion
Tabsfri komprimering
Optisk zoom
Overeksponeret, overbelyst
Pincushion Distortion
Pixel
Pixeling
RAW

Røde øjne
Reduktion af røde øjne
Fjernudløser
Opløsning
Farvemætning
SD-kort
Følsomhed
Lukker, udløser
Lukkerprioritering
Lukkerhastighed
Selvudløser
Program, optagefunktion
SLR
Spotmåling

Miniaturebilleder
Tre-benet stativ
TWIN

Undereksponeret, underbelyst
Søger
Vignettering
Vandmærke
Hvidbalance

Metadata vedr. data om blænde, lukker, tid, dato og en lang række andre data der gemmes i det digitale billede.

Se evt. artiklen [Hvad er eksposering?](#)

Funktion der muliggør at den automatiske eksposering kan justeres.

Fx JPG, TIFF eller DNG.

Den software der styrer kameraet funktioner.

Se evt. artiklen [Hvad er brændvidde og blænde?](#)

Sensorformat, der bruges af bl.a. Olympus og Panasonic, Four Thirds er lidt mindre end APS-C.

Farveslør ved store kontraster i kanterne af billeder, der er taget med især billigere optikker.

GPS-koordinater der indlejres i billederne. Se evt. artiklen

Se evt. artiklen [Hvad er HDR-foto og hvordan fungerer det?](#)

Graf der viser fordelingen af lysintensiteter i billedet.

Se evt. artiklen [Hvad er ISO og billedstøj?](#)

Se evt. artiklen [Hvad er JPG?](#)

Den tid der går fra der trykkes på udløseren til billedet tages.

Se evt. artiklen [Hvad er optik eller linse eller objektiv?](#)

1 mio pixels.

Se evt. artiklen [Hvad er et fotostativ?](#)

Se evt. artiklen [Hvad er ISO og billedstøj?](#)

Ægte zoom hvor linsen forstørret et udsnit af motivet. Modsat: Digital zoom.

Se evt. artiklen [Hvad er eksposering?](#)

Forvrængning på billigere optikker. Det omvendte af Barrel distortion.

Se evt. artiklen [Hvad er en pixel?](#)

Tabsfrit billedformat, der rummer alle data fra sensoren. RAW-filer efterbehandles med en RAW-converter som fx Lightroom. Se evt. artiklen [Hvad er RAW?](#)

Funktion til at begrænse røde øjne på billeder

Kameraet udløses trådløst eller pr. kabel.

Se evt. artiklen [Hvad er opløsning?](#)

Se evt. artiklen [Hvad er et SD-kort?](#)

Se evt. artiklen [Hvad er ISO?](#)

Se evt. artiklen [Hvad er lukkerhastighed?](#)

Se evt. artiklen [Hvad er kamera-automatik?](#)

Se evt. artiklen [Hvad er lukkerhastighed?](#)

Se evt. artiklen [Hvad er kamera-automatik?](#)

Spejlflekskamera (typisk til film)

Måling af lys eller afstand i et eller flere små punkter - modsat gennemsnitsmåling. Se evt. artiklen [Hvad er en lysmåler?](#)

Se evt. artiklen [Hvad er et fotostativ?](#)

Standard for overførsel fx mellem skanner og computer. Betyder sjovt nok *Technology Without An Interesting Name*.

Se evt. artiklen [Hvad er eksposering?](#)

Søgeren kan enten være optisk eller digital.

Mørke hjørner på et foto.

 Artiklen er oprindeligt fra november 2011. Opdateret 2015.

- [Share on Facebook \(Opens in new window\) Facebook](#)
- [Share on Pinterest \(Opens in new window\) Pinterest](#)